

PITA Taay Sukwudil Maaj

¹ Wun Pita-adiwun. Wun Jisas Krai dikidi diki maaj karay duw-adiwun. Gwur God tasakwudididiy duw taakw, gwur adiy Roma *gavman* gwur gwuradiy kapa tipab viyayakidaak, kapakap kapakap nib kaytik kwagwurkikik, miyawa Pantas, Galasiya, Kapadasiya, Asiya, Bitiniya adiy miyawa tamiyaam kwanadiy duw taakw, gwurak wun ki lapa nyig sukwutuwa. ² God basa kasab tayirib tasakwujibira-didiygwurik di dikidiy nyanugw tigwurkikik. Aw di gwuraam tasakwudil aw mwiyyir dikidi Mawul gwuradiy mawulaam sisuwidik mwiya mwiyyab mwiya viyakit tidakikik, aw Jisas Krai dikidiy majib wukiwukib tigwurkikik, aw dikidi gwalugwum nakamwiyyib tikuw, aw di kiyadilik tikuw gwuradiy vaal yibwiyyik dikidi nyikiyyir, aw wun Godak bas situwaad gwurak sukwasukw kwurkwana mawul kwiyyidikik. Kwiyyikuw, aw gwuradiy mawulaam sisuwidik, kwusida-takaan tikwanadiy mawul kwurgwurkik.

God nyanaam nyigilkuw, kidiy jaav nyanak yakinadiy.

³⁻⁴ May nyan Godak wayapiy sinaak. Adi nyanadi Yitaypika Duw Jisas Krai dikidi Asayik. God di mwiya mwiyyaba mwiya nima mawul nyanak wukidil. Tayir aw Jisas Krai kiyadik, di kirapitakadid. Aw aal yawiy danik tikuw, di bwu mwugiy-didiyan kwuladiy duw taakw di dikidiy gwalugwum tibakikik kwuladiy mawul nyanak kwiyyikuw. Aw kita nyan mwiya kapaba yabim kwanadiyan mawulaar lakwukuw, rakarak titaay kavin kwakwanadiyan adiy nyanak kwulapwu-dadiy miyawa

jaav kwurkibana nyak. Adiyka adawur tipab rinadiy. Alim adiy jaav samab pwuk yay maa. Day kip alib rikinadiy. Gwurak kip kavin kwurgwurkik, alir warkuw. ⁵ Aw gwur dikik wukijibir tigwuralik tikuw, God diki apaar galab kwurin takatipin tikidadiygwurik aw mwiyr gwur adawur tipaar warkuw, adiy jaav kwurgwurkik. Aw kidi kupw kwusik tikida nyi di ata simaka-kidadiygwurik aal gwuraam nyigil-kida yawiy liki mwiya maaw. ⁶ Aw kip kwasa mwiyr kidi kupwaam kwagwuralik aw gwurak nikim nikim kupwaraap sapwurapa jaav yadaak ab, yakuw, gwuraam mwugiydaak mawul vaat yikuw ab, gwur jaaw rakarak ada daya danik tikuw. ⁷ Aw adiy jaav gwurak yadana maaw, aal gwuraam kwurkitaan vikir adiy gwuradiy Godak wukijibir tikwagwuradiy mawulaam likil mwiya mwiyraba mawul-adiy, ay suwaal mawul-adiy waan. *Gol* aal kabaak kaytika jaav-al. Aw *gol* aal mwiya ap tikwana, mwiya viyakita subw yikwana jaav-al. Aw *gol* ab ginyir rimakin tikina. Awarabab gwuradiy Godak wukijibir tikwagwuradiy mawul adiy *gol* aam mwiya yitaypik-adiy. *Gol* aam ab kakilnadiy. Aw aal yaar tikwadana *gol* kaytik aw mwiyr ap tikuw viyakit tilikik kwurkwadana pik, atampik adiy gwurak yakwanadiy kupwaraap sapwurapa jaav aw aal mwiyr gwuradiy Godak wukijibir tikwagwuradiy mawul apawa mwiyr tidakikik tikuw, yakwadanaala. Aw atawa tigwurik, aw aal Jisas Krai sibinin dakida nyi tilik, adiy miyawa God dikidiy duw taakw gwuradiy saam yakisuw-taka-kidanadiygwurik, gwurak wayapiy sikuw.

⁸ Aw gwur Jisas Kraisaam vi maarkuw ab, gwur kip dikik mawul yidiygwurik. Awarab kidiy nyaam gwur dikim vi maarkuw, gwur dikik kip wukijibir tinadiygwurik. Aw alik tikuw, di diki sisuw-dadiygwurik mwiya mwiyrab rakarak tijibir tigwurkikik mwiya nima rakarakawa. ⁹ Aw

aal gwur rakarak tikwagwura maaw, aal aw gwur Jisas Kraisaak wukijibir tigwuralik tikuw, God gwuraam nyig-ilkuw, di mwugiy-dadiy-gwurik di dikiwa nyanyi nyanyi nakamwiyib kwaya-gwurkik tikuw. ¹⁰ Tayir God dikidiy diki maaj wasapwiydiy duw adiy ginyir wakwu-kinadiy javik bwuladiy. Day aal God diki sukwasukw kwurkwana mawul kwurkuw, duw takwaam nyigil-kidalik ab bwuladiy. Adiy duw aw day kwakitaay, bas sitaay, day samab adiy bwuladadiy maaj dayadiy maaw majim samab maa laakw. ¹¹ Jisas Kraisa dikidi Mawul bwu dayak simakadidiy ginyir Jisas Kraisaam yakinadiy kupwarapa javik. Aw di simakadidiy ab ginyir God Jisas Kraisa dikidi saam yakisuwtaka-kidaad wakuw. Aw adiy God dikidiy maaj wasapwiydiy duw day lakwuk titaay, kwurdiy sikadadaad adiy day dayadiy maaj bwuladadi duwawa sikir, aal maaj liki mwiya maaw maaj lakwuk. ¹² Aw ginyir God ata adiy dikidiy diki maaj wasapwiydiy duwak simakadidiy aal daya yawiy liki mwiyak aal day daya danik tikuw maa. Aw gwura danik tikuw ab. Adiy gwurak God diki Viyakita Maaj karaydiy duw, day God dikidi Mawul diki apaar bwuladiy. Aw kidi God dikidi Mawul adawur tipaam kwadik, God dayak wayakidid. Aw di dayaam sisuwidikib, day ata wasapwiydiy. God diki maaj kardadiy duw ab adiy jaav lakwuk titaay kwurdiy. Aw day maa rav.

God tasakwudil dikidiy nyanugw tugwaam nanadiy mawulawa yarakara kwadakikik.

¹³ Aw God atawa gwuraam sugwiyaan kwurdilik tikuw, yarakara adakw. Yarakara wukitaay, gwur gwuradiy kapa mawulak van yarakara ada. Gwur gwuradiy mawul rakarak tikuw, gwurak Jisas Kraisa sibinin dakida nyak God kwiyykidadiy sukwasukwa mawula danik wukitaay kavin ada. ¹⁴ Samab adiy tayir gwur Godaam

laakw maarkuw tigwurdiy vaal yiwi mawul gwuraam van tidakikik mayaakw kwawayik. Aw kita viyakita nyanugw day dayadiy kapa asayik wuki-wukib tikwadana pik, atampik gwur Godak wuki-wukib ada. ¹⁵⁻¹⁶ Adi gwuraam waan kariyadi God di dikidiy nyanugw tigwurkikik tasakwu-didiy gwur diki mawul tugwaam nakwana. God diki lapa nyigaam di diki God kitawa waad:

“Aw wuna mawul tugwaam nanalik tikuw, gwurabab atawa tugwaam naan ada.”

Alik tikuw, aw diki mawul tugwaam nala pik, gwurabab gwuradiy mawul tugwaam naan ada adiy kwurkigwuradiy miyawa javim. ¹⁷ God miyawa duw takwaam mwiwir *kotiy-kidadiy*. Alik tikuw, aw li gwur dikik maaj bwula-kigwura dikik, “Wunadi Asaay,” waan sikiytaay, yaakiya, gwur kidi kupwaam kipa niba duw taakw kaytik kwataay, yarakara kwaan gwuradi Asaay Godak gaba maaj asukw. ¹⁸⁻¹⁹ Tayir gwur adi mwiya kupwarapa yabim kwadiy gwurik. Adi yaab, aad adiy gwur gwuradiy warag ab kwurgwurad-ad. God di nima saan kwiydil gwuraam adi yaab nyigilik tikuw. Aal kwiydil saan, aal mwiya mwiwaba saan maa. Awarabab adiy nuwukadiy jaab yikwanadiy jaav maa. Samab maa. Di mwiya mwiwaba mwiya viyakita subw yina sanaar kwiydil. Aal kwiydil saan, aad Jisas Kraisa-ad. Gwur gwuradiy valik tikuw, kiyaad. Di dikidi nyikiy, aad mwiya mwiwab mwiya viyakita badiy *sipsip* aal dayadiy valik Godak vaal kwurkwadana pik dikidi nyikiy atawa wakwud. ²⁰ Tayir God kidi kupw yitak maarkuw nibway, di Jisas Kraisaam tasakwudid ki yawiy kwurdikik. Aw kita kidiy aba giny tipa nyaam gwura danik tikuw, God ata Jisas Kraisaam wadik maykaar wakwud. ²¹ Jisas Kraisaar gwur Godak wukijibir tikwanadiy gwurik. Aw Jisas Kraisa kiyakuw ridik, God dim kirapitakakuw, mwiya mwiwaba mwiya nima ap

dikik kwiykuw, dikidi saam yakisuwtakadid. Aw adi Jisas Kraisaar gwur Godak wukijibir tikwanadiygwurik aw dim gwur mawul lakwukuw, rakarak titaay kavin tikwanadiygwur God dikidiy takadidiy aban mwiya mwiyaab tidakikik. ²² Aw kita God diki mwiya mwiyaaba majib wuki-wukib mwiyir tikuw, gwuradiy mawul mwugiykuw tugwaam nadakikik, mwiya mwiyaab adiy gwur gwuradiy Kristen gwalugwa duw takwak mawul ay. Aiyi, awarwa awarwa nimadib mwiya mwiyaab mawul ay. ²³ Aal gwuraam gwuradiy amayugw sapwiydaak, gwur gwuradiy gwalugwur gwalugwur wargwuril pik, atampik aw gwur kwula mawul kwurkuw, gwur ata God dikidi gwalugwur kwulakwul warnadiygwurik. Warkuw, Asaay ata kwurgwuraad. Aad adi kiyakwanadi duw maa. Aw di adi samab kiy maarkwanadi Asaay-ad. Aal samab kwas maarkina God diki majir aw duw takwaam mwugiykina mwiyir kip nyanyi kwayadakik tikuw. Li bwu mwugiy-lidiygwurik kwulakwul God dikidi gwalugwur wargwurikik. ²⁴⁻²⁵ Ki Godak bwulana maaj, aal kika God diki lapa nyigaam rina. Kitawa bwulana:

“Miyawa duw taakw vas kaytik kiyakwanadiy. Dayadiy viyakita gilabadiy adiy mayra mawaay kaytik jaab yikuw, vakir-kinadiy. Aw Yitaypika Duw God diki maaj akis warapiykwana. Nyanyi nyanyi kip mwiyir mwiyirda tikwana.”

Aw a maaj, aal ya nyan gwurak wasapwiybaak, mayaakw kwagwuril.

2

Jisas Kraisa di mwiya subw yikwanaad. Di mwiya yitaypik tikwanaad.

¹ Aw gwur bwu God dikidiy nyanugw tigwuralik tikuw, alik adiy miyawa kupwaraap sapwurapa yabik bwun ak-wiy. Samab duw takwak yaal girakwana mawul ti-wayik. Samab duw takwak viyakita duw taakw kaytik apap apap tiwayik. Samab tikal pasira-wayik. Samab nuwukadiy duw takwak mawul wasupw supwa-wayik. Samab nuwukadiy duw takwak wasupwun vasibariy-wayik. ² Adiy bas maak kwakwanadiy kwula nyanugw kaytik dayadiy amaay mwuny kikir yisikwadana pik, atampik gwurabab God diki mwiya mwiyaaba majik kaam ayas. God diki maaj li gwuraam sisuw-kiladiygwurik apawa Godak wukijibir tikwanadiy duw taakw tigwurkikik aw God gwuraam nyigil-dikik gwur vaal tabab tikuw. ³ Gwur bwu lakwugwura Yitaypika Duw Jisas Krais di rikarik kwurkwanaad wakuw. ⁴ Duw taakw Yitaypika Duw Jisas Kraisak lakw wadiy. Aw God diki milaam di mwiya mwiyaab subw yikwanaad. Di wiyaam tinadi kwaan kaytik-ad, mwiya yitaypik tikuw. Aw gwur adiy duw taakw kwurdaal pik atawa kwur-wayik. Gwur dikik jaaw may. ⁵ Aw dikik yaan napagwurik, di ata gwuraam kwurkuw, dikidi gwalugwum taka-kidadiygwurik. Aw God adi wiy kwurkwanaadi duw kaytik tikuw, aw gwur adiy wiy kwurkwadadiy jaav kaytik tikuw, di adi kwatim wiy kwurkwanaad. Aw adi kwurkwadadi wiy, di dikidi gaba maja wiy kaytik-ad, wiywakwun tikwanadiy javir kwurtaay. Aw gwur God dikidi gaba maja wiyaam tug-waam nanadiy mawulawa Godak yawiy kwurkwanaadiy duw taakw tikidiygwur. Gwur Jisas Kraisaar dikik dikidi Mawul sisuw-kidadiygwur adiy God mayaakw kwakidadiy yawiy kwurrgwurik. ⁶ God diki lapa nyigaam di diki God Jisas Kraisak bwulanaad. Aw aal maaj kitawa wana: “Sayan tipaam wun wunadi wiy kwurkituwaad. Wun adi wiy mwiya subw yikwanaadi viyakita kwatir

kwurkituwaad.

Aw adi wun wuna tasakwujibira-tuwid.

Aw adiy miyawa dikik wukijibir tikinadiy duw taakw, dayadiy mawul samab kiyalikiyim ni maa.”

⁷ Aiyi, di Jisas Kraisi, di mwiya subw yikwanaad. Aw di gwur miyawa dikik wukijibir tikwanadiy duw takwak mwiya yitaypik tinaad. Aw adiy dikik wukijibir ti maarkwanadiy duw takwak, aal God diki lapa nyigaam wala pik: “Aal adi adiy wiy kwurkwanadiy duw kupwaraap-ad wadadi miy, God bwu mwugiydid wiy likidi mwiya yitaypika kwaan tidikikik.”

⁸ God diki lapa nyigaam rina niki maaj wana:

“Kidi miy mwugiydik, nuwukadiy duw taakw tatavakir-kidiy.

Kidi kwaan, aad dayaam mwugiydik, vakirkidiy.”

Day God diki majib wuki-wukib ti maarkwadanalik tikuw, day vakir-kidiy God dayak tasakwujibira-dil pik.

Gwur God dikidi tasakwudidi bapa duw taakw tikwanadiy-gwurik.

⁹ Aw gwur adiy duw taakw kaytik maa. Gwur mwiya God dikidiy tasakwu-didiy duw taakw-adiygwurik. Gwur Yitaypika Duw God dikidiy gaba maja duw-adiygwurik. Gwur adiy Godaam laakw maarkwanadiy duw takwaam kapab kajaan tinadiy bapa duw taakw-adiygwurik. Gwur God di dikidiy duw taakw-adiygwur. Di bwu tasakwudidiygwurik miyawa duw takwak wasapwi-gwurkik aal diki mwiya mwiyaab viyakita yawiyik. Tayir gwur Satan tabaam kwaya-diygwurik aal nyanyi kip ganim kwaya-napik kwaya-diygwur. Aw kita God bwu nyigil-didiygwurik. Aw gwur aka diki tabaam tinadiygwurik. Aw aal kip lamana tamiyab nyanyi kwaya-napikal. ¹⁰ Tayir gwur kipa bapa duw taakw tidiygwurik. Aw kita gwur God dikidiy duw taakw-adiygwurik. Tayir gwur samab

maa kwurin ti aal God diki nuwukadiy duw takwak wukin tikwada mawul. Aw kita gwur bwu kwurgwuraal.

Gwur God dikidiy yawiy duw taakw tikwanadiygwurik.

¹¹ Wunadiy kapa duw taakw, kidi vibanadi kupwaam gwur niba duw taakw kaytik kwagwuraad. Kad aad gwur gwuradi kapa rikigwuradi tip maa. Aw wun ni-madib aka bas situwadiygwurik samab mawul mayaakw kwawayik adiy Godaam laakw maarkwanadiy duw taakw kwurkwadanadiy jaav kwur-kwurik. Adiy jaav adiy gwuradiy mawul dayadiy mama nib-adiy. ¹² Gwurakil mwiya yarakara adi mwiya mwiya yiyakita yabim kwakigwura, adiy Godaam laakw maarkwanadiy duw taakw dayadiy nyidim kwakuw. Aw li day kupwaraap sapwurapa jaav maaj gwurak parsakiy-kidana, aw God mwugiy-kidadiy mwiyr day lakwu-lakwuk gwur mwiya yiyakita javida kwur-kwanadiygwurik waan. Aw God dayaam kotiy ik dakuw, day dayadiy gwurak wuki-kwanadiy mawul warapiykuw, day dikib yakisuw taka-kidanaad aw adiy gwur gwuradiy yiyakita yawiy danik tikuw. ¹³⁻¹⁴ Aw gwur Yitaypika Duw Jisas Krai dikidiy tigwuralik tikuw, adiy gwuraam van tikwanadiy duw taakw dayadiy majib wuki-wukib ada. Adi mwiya yitaypika *gavman* ab wuki-wukib ada. Awarab adiy wayaki-kidadiy duwak ab wuki-wukib ada. Aw adi yitaypika *gavman* adiy duwaam wayaki-dadiy aw mwiyr day nuwukadiy tipaam van tikuw dikik sugwiyaan kwurdakik. Awarab adiy kupwaraap sapwurapa jaav kwurkwandiy duw takwaam vaat kwiykuw, adiy yiyakita yawiyda kwurkwandiy duw takwak wayapiy sidakikik. ¹⁵ Aw aal God di diki mawul, aal kip yiyakita yawiyda kwurkigwura, aal gwur takatipi-kigwuraad adi gwuraam parsakiyik rasin tan saal viyanadiy duw taakw bwula-kidanadi yabim. ¹⁶ Aw God diki mawul wana

gwur gwuradiy mawul wadana pik kwagwurkikik. Aw di maa wanaad gwur atawa kwaan pakwur pakwur vaal yiyak, aw gwur dikidiy yawiy duw taakw tigwuralik tikuw. ¹⁷ Miyawa duw takwak viyakita mawulada awuk. Aw adiy gwur gwuradiy Godak wukijibir tikwanadiy gwalugwa duw takwak mawul ay. Aw Godak yarakara awuk. Aw adi yitaypika *gavman* dikidi saam akiras.

Jisas Kraais yaab simaka-didiygwurik gwuradi kwakigwuradi yaab.

¹⁸ Gwur, adiy kipakip yawiy kwurkwanadiy duw taakw, yarakara adiy gwuraam van tikwanadiy duw taakw majib wuki-wukib ada. Adiy gwuraam yarakara galab kwurkwanadiyik aw adiy gwuraam yarakara galab kwar markwanadiyik ab atawada akwur, dayak viyakita mawulawa wukikuw. ¹⁹ Aw li gwur simsim vaal yi maargwurik ab, aw gwur God diki mawul wala yawiyda kwurkuw, aw gwuraam jawjaay kwurdaak, aw gwur kagil kwurkuw, samab mawul warwayik. Aw li gwur atawa kwurkigwura, God di rakarak tikidadiygwurik. Aw di sukwasukw kwurkidadiygwurik. ²⁰ Aw li gwur aal gwur kwurgwura valik tikuw kagil sipaam kwurkuw, aw mawul war maarkuw ab, ata samab mawul wuki-tikwa God gwuraam sukwasukw kwurkidadiygwurik waan, aal kagilik tikuw. Aw li gwur simsim jaal da maargwurik ab, samab mawul wartikwa gwuraam viyadaak kipakip. Aw li gwur atawa kwurkigwura, God sukwasukw kwurkidadiygwurik. ²¹ Gwur gwura danik tikuw, kagil Jisas Kraais sipaar yal. Di yaab simaka-didiygwurik gwuradi kwakigwuradi yaab. Aw God bwu tasakwudid gwurabab di kwurdil pik kwurgwurkik. ²² God diki maaj wana,

“Jisas Kraais di simsim vaal samab maa yi.

Aw di taka suwaal maaj samab maa wu.” ²³ Aw day dikik kupwaraap sapwurapa sapisa maaj wadaak, aw di dayak awarabab sibinin atawa maa wu. Aw day mwigiydaak, diki sipaar kagil yililik ab, aw di dayak maa wu ab di ginyir maa sibinin awarab atawa kwur-kidadiy waan. Aw di kip di diki God tabaam takakuw, tad. Adi miyawa duw takwaam mwiya mwiyaab kotiy kinaad adiy day kwur-kidanadiy javik. ²⁴ Aw Jisas Kraisa maap tidi miyaam kiyakuw, di diki amwiyim takadidiy adiy miyawa nyanadiy vaal dayadiy vaat. Aw di atawa kwurdil, aw aal vaal kiyanadi duwaam laagw maarkila pik aw mwiyer nyanaam laagw maarlikik. Aw di atawa kwurdil aw nyan aka mwiya mwiyaaba mwiya viyakita yabim mwiyer kwabakikik. Aw adiy dikidiy sipa kaar danik tikuw, nyanadiy vaal bwu sipwutiyyin tidiy. ²⁵ Tayir gwur adiy yabik jaaw yidiy *sipsip* kaytik tidiygwurik. Aw kita gwur bwu sibinin Godak yadiygwurik di gwuraam galab kwurdikik, aw di gwuradiy mawulaam van tidikikik.

3

Duwawa dayadiy taakw

¹⁻² Atampik gwur taakw ab gwuradiy lanugw majib wuki-wukib ada. Adiy wakidanadiy majib. Aw li gwur atawa kwurkigwura, aw li adiy gwuradiy lanugw God diki majik wukijibir ti maarkidana, adi kwakigwuradi viyakita yabim vikuw, day dayadiy mawulaam sisuwdik, God diki majib ata wukijibir tikiyadiy. Gwur yarakara adakw dayak sugwiyaan kwurgwur Godak wukijibir tidakikik. Aw gwuradiy majir maa. Aw adi gwur yarakara kwakigwuradi yaab di dayadiy mawulaam sisuwdik, God diki majik ata

wukijibir tkinadiy way. ³⁻⁴ Samab gwur gwuradiy sipaam gwaar takaan, viyakit viyakita gilabadiy kwusuw-tikwa wav yikir duw taakw dayadiy milaam. Aw atawa kwur-yaay, kip gwuradiy kwusida-takaan tikwanadiy mawul gwuraam sisuwdaak, nuwukadiy duw takwak simaka-kigwuradiy gwur mwiya viyakita taakw tigwurkikik. Jaav nakab maa rav atampika mawulaam saal kwurkwurik. Atampika mawul, aal mwiya subw yina mwiya viyakita God diki milaam. ⁵ Mwiya tayir adiy Godak gaba maaj sukwudiy taakw, adiy God diki aban takadil maaj mwiya mwiyaab tikidiy wukijibir tidiy taakw, day dayadiy lanugw majib wuki-wukib tidaak, day simaka-dadiy day atampika mawul kwurdiy wakuw. ⁶ Mwiya tayir Sara libab atawa tal. Li likidi laan Aparam diki majib wuki-wukib tal. Tikuw, li sikiylid, “Wunadi yitaypika duw,” waan. Aw li gwur yarakara kwakigwura, samab mayaakw kwu maarkig-wura niki jaav niki jaav gwuraam wayig-wayigak, gwur likidiy mwiya takwa warag tikidiy gwur. ⁷ Gwur lanugw ab, gwur gwuradiy takwak mwiya viyakita mawulawa awuk. Dayawa kwataay, gwur dayaam yarakara galab akwur. Taakw dayadiy amwiya duwa pik aywa ap maa ti. Awarab nakamwiya gwurawa God wukin tikuw nyanyi nyanyi kwaya-kinadiy diki sukwasukw kwurk-wana mawul kwurkuw. Aw li gwur atawa gwuradiy takwak yarakara galab kwurkigwura, God gwurak waan taka-kidadiy gwurik dikik bwula-kigwuradiy majik.

Gwur viyakita jaav kwurgwurik, duw taakw gwuraam kup-waraap sapwurapa jaav kwurdaak, aal gwur kip rakarak ada.

⁸ Wunaki gwurak wakwusikituwa maaj aal kika. Gwur Kristen gwalugwa duw taakw tikuw, mawul nak tikuw, awarwa awarwa mawul ay. Awarab kwusida-takaan

tikwana mawul titaay, rikarik akwur. ⁹ Aw gwurak nuwukadiy duw taakw kupwarapa jaav kwurdaak, aw awarabab maa dayaam kupwarapa jaav kwurtikwa. Aw gwurak day wayigaan kupwaraap sapwurapa maaj wadaak, aw gwur samab dayak awarabab kwurik mawul warwayik. Aw atawa dayaam kwur-yaay, kip Godak bas as dayaam sukwasukw kwurdikik. Aw gwur di dikidiy nyanugw tigwuralik tikuw, gwur atawa kwurkuw, aw di sukwasukw kwurkidadiygwurik. ¹⁰ Aal javik bwulana maaj aal kika God diki lapa nyigaam rina:

“Aw li gwur mwiya yarakara kwakir tikuw,
 mwiya viyakita yabim kwakuw, rakarak tikir tikuw,
 samab kupwaraap sapwurapa maaj bwula-tikwa.
 Awarab samab gwiyip kwurkwur titikwa.

¹¹ Gwur bwan akwiy kupwaraap sapwurapa jaav kwurkwurik.
 Aw viyakita javida akwur.

Gwur adi kwusida-takaan tikwana mawul likidi yabim asitakir.
 Sitakirakuw, a yabim kip kaykitijibir ada.

¹² Aw Yitaypika Duw God adiy di diki milaam mwiya mwiyaab mwiya viyakit tikwanadiy duw taakw dayadiy viyakita yawiyim vikwadalik tikuw,
 alik di dayadiy dikik wakwadanadiy majik waan takakwanaad.

Aw diki wariya mawul aal adiy vaal yiyi tikwanadiy duw takwaam tina.”

¹³ Aw li gwur viyakita yawiyda kwurkigwura, sikadadaad gwuraam jawjaay kwurkida? ¹⁴ Aw viyakita jaav kwurkwurik, duw taakw gwuraam kupwaraap sapwurapa jaav kwurdaak, aal gwur kip rakarak ada. Aw day kwurdaak gwuraam kupwaraap sapwurapa jaav, samab yagatikwa dayak. Awarab dayak samab mawul kijikin wartikwa.

¹⁵ Kitawa akwur. Gwuradiy mawulaam Jisas Kraidak atasakw, “Di mwiyr wunadi Yitaypika Duw-ad,” waan. Mayaakw kwagwurik, di gwuradiy mawulaam van tik-waad. Kip nyanyi kavitaay ada adiy gwurak bas siki-danadiy duw taakw gwuradiy Godak wukijibir tikwagwuradiy mawulak. Dayak aw gwuradiy mawul lakwukuw, rakarak titaay kavin kwakwagwuradiy javik. ¹⁶ Aw gwur dayak maaj abwul yarakara kwusida-takaan titaay. Aw gwur yarakara ada gwur gwuradiy mawul tugwaam nadakikik. Atawa tikuw, aw duw taakw gwurak sapis jikin kwurkuw, kupwaraap sapwurapa maaj wadaak adiy kwurkigwuradiy viyakita yawiyik, aw gwur Jisas Kraidak wukijibir tikigwuralik tikuw, aw ginyir day mwiya wap saykidiy aal gwurak wadanadiy javik tikuw.

¹⁷ Aw li God diki mawul wakila day jawjaay gwuraam kwurdakik gwuradiy viyakita yawiyik, a jaav yitaypik tikina aw day gwuraam jawjaay kwurkidana kupwarapa yawiyik. ¹⁸ Day Jisas Kraisaam viyasipadaad gwuradiy valik tikuw. Di jabir nak kiyadilik, aal rivina miyawa duw taakw dayadiy valik nyanyi nyanyi. Adi mwiya viyakita Duw kiyaad gwur adiy kupwaraap sapwurapa tigwuril duw takwa danik tikuw. Aw di kiyaad gwuraam sisuwik aw mwiyr gwur Godak yagwurkikik tikuw. Day dim viyasipadaak, diki amwiy kiyaal. Aw God mwugiydil diki mawulada kip kiy maarin kwalikikik.

¹⁹ Aw di atawa tikuw, di yad adiy tayir kiyadiy duw taakw dayadiy kayak God dayaam tipitaydil tamiyaar. Yikuw, dayak titaay kalivaad. ²⁰ Adiy kayak adiy mwiya tayir Nawa jabira wiy kwurdik, God diki majib wuki-wukib ti maardi duw taakw dayadiy-adiy. Aw Nawa adi jabira wiy kwurtaay, God dayak kip kavin tidil diki majib wuki-wukib tidakikik. Aw day maa wu diki majib wuki-wukik. Aw adi nimadi guw warkuw, miyawa kupw takatipidik,

day miyawa ata kiyadiy. Duwawa taakw abamugwulada God diki majib wuki-wukib tikuw, aal jabira wiyaar wulakuw, God adi kwayugwur nyigil-didiy. ²¹ *Baptais* kwurbana atawana. Nyan *baptais* kwurbana aw mwiyr nyanadiy sipaam tinadiy tik janik tikuw, aal maa. Aw nyan *baptais* kwurbaak, tugwaam nanadiy mawul tikuw, nyan aban Godak takabana. Jisas Kraiss nyanadiy vaal danik kiyakuw ridik, aw God dikim kirapitakakuw, di bwu nyigil-didiyan Satan tabaam tibaak. Alik tikuw, nyan atawa tugwaam nadiy mawulawa Godak aban takabadiy. ²² Jisas Kraiss adawur tipaar warkuw, di ada God diki mava tabaam daan rinaad. Di Yitaypika Duw diki tamiy kwurkuw, aw God mwugiydid adiy miyawa God diki maaj kardadiy duwawa adiy miyawa adawur tipaam apawa van tikwanadiyim miyawa dayaam van tidikikik.

4

Gwur niki kapaba kwurgwuradiy sukw.

¹ Gwuradiy mawul Jisas Kraiss diki mawula pik tikwadiy. Nyan lakwubana nyana danik tikuw kagil diki sipaar yal. Awarab di valim kakilid. Alik nyan dikiwa patin tibanalik tikuw, aw nyan diki danik tikuw kagil kwurbanalik tikuw, alik nyan kwusi-kwanadiyan valik. ² Alik tikuw, aw ki nyab kidi kupwaam kip kwakigwuradiy nyaam, gwur adiy God kwurgwurkik wakidadiy javida akwur. Gwur samab adiy Godaam laakw maarkwanadiy duw taakw kwurik mawul yikwadanadiy jaav kwurwayik. ³ Tayir gwur adiy Godaam laakw maardiy duw taakw kwurdadiy jaav kwurtaay, kwaya-diygwurik, aal mwiya rivina gwurak. Tayir gwur duw, gwuradiy mawul takwak yidiy. Aw gwur taakw, gwuradiy mawul duwak wardiy. Gwur awarwa awarwa titaay vaal yidiy-gwurik adiy gwur mawul wardadiy jaav kwur-kwurik.

Duw tikwul-kwanadiy guw samasam kitaay, kwam titaay, gwuradiy kupwaraap sapwurapa bayaki kipaap mwugiy-diygwurik. Adiy kupwaraap sapwurapa watipin tinadiy jaav kwurtaay, miya kayikak gaba maaj sukwu-diygwurik.

⁴ Aw kita gwur dayawa pat maargwuralik tikuw, adiy dayadiy sapiy bwal as kaytik kwakwadana pik kwakwak, nikim nikim kupwaraap sapwurapa jaav kwurtaay, aw adiy Godak wukijibir ti maarkwanadiy duw taakw gwurak pitaan warkuw, alik sapis jikin kwur-kwadanadiygwurik.

⁵ Aw ginyir adiy duw taakw God dikidi nimadi kot im rasin tikidiy dayadiy vaal dikik wasapwiyik. Aw di kavin kwanaad miyawa duw takwaam kotiy ik, adiy taay kiyakidiywa adiy Jisas Kraiss sibirin dakida sikirim kip nyi bap van kwakidiywa. ⁶ Adiy kita kiyaan tikwanadiy duw taakw miyawa duw taakw kitik, vaal dayadiy vaat kwurkuw, kiyadiy kidi kupwaam. Aw day kiyakuw, miyawa duw taakw kaytik ginyir day God diki Viyakita Maaj wukidiy dayadiy mawul God kwadil pik kwayadakik.

God gwuradiy kwiydidiy nikim nikim apaar viyakita yawiyda akwur nuwukadiy duw takwak.

⁷ Miyawa jaav kwusikidana nyi aka walibab tina. Alik tikuw, mwiya mwiyaab tilalik, gwur yarakara gwur gwuradiy kapa mawulaam van ada. Tikuw, viyakita yabim yarakara adakw, aw gwur rivikigwura Godawa maaj bwula-bwulak. ⁸ Mwiya yitaypika jaav, kal-

a. Gwur awarwa awarwa mwiya mwiyaab mawul ay. Aw li gwur atawa awarwa awarwa mawul yikigwura, aw gwur dayadiy gwuraam yidanadiy valik wukimar-kigwura. ⁹ Gwur Kristen duw taakw, awarwa awarwa wakaray akwur gwuradiy wiyaar viyakita mawulawa. Gwuradiy mawulaam kwasik yi-tikwa a jaav kwur-kwurik.

¹⁰ God bwu kwiydidiygwurik nikim nikim ap gwuraam

sugwiyaan kwurik niki yawiy niki yawiy kwurgwurkik. Aw God atawa kwurdilik tikuw, aw gwur adiy ap kwurkwagwuradiy aw mwiwir awarwa awarwa sugwiyaan kwur-kwurik. ¹¹ Adiy nuwukadiy duw takwak kaliva-kwanadiy duw taakw, day dayadiy kapa majir maa, aw God di diki majir, kaliva-kwadiy. Adiy duw taakw, kitampika nuwukadiy duw takwaam sugwiyaan kwur yawiy kwurkinadiy God dayak kwiydil apaar a yawiy kwurkwadiy. Adiy kwurkigwuradiy miyawa yawiyir akwur aw mwiwir duw takwaam sisuw-sisuwik Godak Jisas Kraisaar yakisuw takadakik. Adiy miyawa duw taakw dayadiy yakisuw takadanadiy maaj, adiy di dikidiydaan-adiy. Adiy miyawa van tikwanadiy ap, di dikidiydaan-adiy nyanyi nyanyi. Mwiya maaja.

Gwur rakarak ada adiy tayir Jisas Kraisaam kupwaraap sapwurapa jaav kwurdaal pik gwuraam ab jawjaay kwurdaak.

¹² Wunadiy mawul yituwadiy kapa nyanugw, gwurak kupwaraap sapwurapa jaav yiy kaytik yadaak, gwur samab mawul pitaan wartikwa. Kitawa wukitikwa, “Agwa javik tikuw kidiy jaav wunadanim yanadiy?” waan. God yaakiya wanaad kidiy kupwarapa jaav gwuraam yadakikik gwuradiy Jisas Kraisak wukijibir tigwuradiy mawulaam ap kwiydakik. ¹³ Aw gwur rakarak ada adiy tayir Jisas Kraisaam kupwaraap sapwurapa jaav kwurdaal pik gwuraam ab jawjaay kwurdaak. Awarab gwur mwiya mwiwab rakarak tikidiygwurik, aw Jisas Kraisa sibirin mwiya nimadi apawa dakuw, gwur kip dikik wukijibir tigwurik, adiy gwurak kwur-kidanadiy kupwaraap sapwurapa jaav dayadiy nyidim tikuw.

¹⁴ Aw gwur Jisas Kraisa dikidiy tigwuralik tikuw, duw taakw gwurak sapis jikin kwurdaak, aal gwur rakarak ada. Aw aal jaav ata simaka-kiladiygwurik God dikidi

mwiya mwiyaab mwiya viyakita ap tinadi Mawul bwu gwuraam rawun kwanaad. ¹⁵ Aw wun samab maa kitawa maaj wuki-wukik. Day vaat gwuraam kwiy-dadiygwur, gwur nuwukadiy duw takwaam viyasipakuw, jaav luwkuw kwurkuw, nuwukadiy kupwaraap sapwurapa jaav kwurkuw, nuwukadiy duw takwak dayadiy viyakita yawiy jaal dakuw. Wun mwiya maa wanadiwun atampika akiy wuki-wukik gwuraam. Alik tikuw, samab atawa kwurwayik. ¹⁶ Aw li day gwuraam kupwaraap sapwurapa jaav kwurdaak aw gwur Jisas Kraisaak wukijibir tigwuralik tikuw, aal gwuraam wap saygwurkik mwugiykina jaav maa. Aw Godak wayapiy as, aw gwur Jisas Kraisaak dikidiy duw taakw tigwuralik tikuw.

¹⁷ Aw li di taay nyanaam ab kotiy-kida, God dikidiy duw takwaam, aw ata ata kwurkidadiy adiy God diki Viyakita Majik wukijibir ti maarkwanadiy duw takwaam? ¹⁸ God diki lapa nyigaam maaj ki javik kitawa wana:

“Aw li God adiy viyakita duw taakw kipa kwasa mwiya nyigil-kidadiy, ata ata adiy diki majik war-kwanadiy vaal yikwanadiy duw takwak?”

¹⁹ Aw God diki mawul wakila duw taakw gwuraam kupwaraap sapwurapa jaav kwurdakik, kip gwuradi Godak apawa wukijibir ada viyakita yawiy kwurik. Gwur gwuradiy miyawa sip diki tabaam atak. Di diki yitakadidiygwur. Alik di bwunak gwuraam yarakara galab kwurkidadiygwurik.

5

Yarakara van ada adiy duw takwak God kwiy-didiygwur dayaam galab kwurkwurik.

¹ Wun kwasa maaj wakir gwur duwak. Adiy God dikidiy duw takwaam yitaypika duw tikwanadiyik. Wun-abab God dikidiy duw takwaam yitaypika duw tinadi-wun. Wun wunabir kapa milaar vituwdiy adiy Jisas Kraisaam kwurdadiy miyawa kupwaraap sapwurapa jaav dikim viyasipadaal sikir. Jisas Krai sibinin dakida nyaam dikidi apawa gilabadiy maykaal wakwukinaad. Aw wun wukijibir tikwanadiwun wun gwurawa nakamwiyib adi apawa gilabadiy am kwurkibana. ² God bwu kwiy-didiygwurik dikidiy nuwukadiy duw taakw dayaam galab kwurgwurkik. Adiy *sipsip* aam van tinadiy duw kaytik, atampik gwur yarakara galab akwur kidiy duw takwaam. Atawa ki yawiy rakarak tikwana mawulawa titaay, akwur God diki mawul walil pik. Aw ki yawiy kip God gwurak ki yawiy akwur wakuw wadik kwurgwuraba. Aw gwur adiy kwurkigwuradiy sanak mawul wuki-yaay, aw kip mawul wukikuw, aal yawiy dayak akwur. ³ Samab adiy galab kwurgwuradiy duw takwaam nimadib wasap wasap van titikwa. Aw gwur kip adi yarakara kwakigwuradi viyakita yabir dayak asimak aw dayabab atawa kwadakikik. ⁴ Aw li gwur atawa kwurkigwura, adi Yitaypika Van Tikwanadi Duw Jisas Krai di maykaal wakwudik, di gwurak jaab ti maarkinadiy apawa gilabadiy kwiy-kidadiygwur. ⁵ Gwur badiy duw, gwuradiy yitaypika duw dayadiy majib lakwulakwub ada. Alik tikuw, gwur miyawa kwusida-takaan tikwana mawul kwurkuw, awarwa awarwa sugwiyaan akwur. Ki maaj God diki lapa nyigaam rina:

“God mama nib adiy day dayadiy kapa sipak sakwar sakwar tikwanadiy duw takwak. Aw adiy kwusida-takaan tikwanadiy duw takwak di sukwasukw kwurkwanaad.”

⁶ Gwuradiy mawul kwusida-takaan tikir mwugiykuw gwur gwura God diki mwiya ap tikwana tabaam adakw

aw mwiyr di gwuraam galab kwurdikik. Aw li gwur atawa kwurkigwura, aal di diki mawul yikida nyaam, di gwuradiy saam kirasitaka-kidadiygwur. ⁷ Gwura danik wukitaay titaay, di galab kwur-kwadadiygwurik. Alik tikuw, adiy gwuradiy mawulaam rikinadiy vaat kip dikik miyawa akwi. ⁸ Kip yarakara van ada. Adi kaam ya-sitaay wapiy jaan kwi y viyasipan kikir kwakiyi kwakiya-kwanadi muw kaytik, atampik gwuradi mama nib Satan ada miyawa tamiyaar tiytiyaan tikwanaad, duw takwak kwakiyi kwakiyan. Adiy di kaykiti-jibir tikidadiyik. Alik tikuw, gwur yarakara ada dikik. ⁹ Apawa Jisas Kraisaak wukijibir ada. Atawa tigwuralik tikuw, alik gwur apawa Satanak ada di gwuradiy Jisas Kraisaak wukijibir tigwuradiy mawul vasisadak-dadiygwurik. Aw gwur bwu lakwugwura aw gwura duw takwadanik maa di jawjaay kwur-kwadadiygwurik. Di atawa yawiyda kwurkwanaad adiy Godak wukijibir tikwanadiy miyawa kidi kupwaam kwanadiy duw takwak. Dayak kupwaraap sapwurapa jaav yidakikik mwugiy-kwadadiy, aal gwurak tan kwurdil pikibada. ¹⁰ Adiy kupwaraap sapwurapa jaav day gwuraam kwasa mwiyr tikuw, ata kwusikinadiy. Aw God ap kwiykuw, sugwiyaan kwur-kidadiygwurik aw Satan mwiyr rav maa gwuraam kakil-kakilik. God, adi miyawa sukwasukw kwur-kwanadiy mawul dayadiy mwiya Maaw, di tasakwu-dadiygwurik mwiya mwiyaab mwiyr viyakita mwiyr kwagwurkikik mwiya viyakita yabib nakamwiyr Jisas Kraisa wukin nyanyi nyanyi. Di gwuraam mwiyr mwugiykuw, ap gwurak kwiyr-kidadiygwur kip apawa kwajibir kwagwurkikik. ¹¹ Miyawa ap adiy God dikidiyadiy nyanyi nyanyi tijibir tikwanadiy. Mwiya maaj-al.

Pita diki wayapiy sidil maaj.

¹² Silvanus, nyanadi Godak wukijibir tikwanadi gwalugwa duw, adi mwiya mwiyaab Jisas Kraisak wukijibir tikuw dikik yarakara mwiya viyakita yawiy kwurkwanadi duw, di wunak sugwiyaan kwurkuw, gwurak ki kwasa lapa nyig dikik watuwdiy maaj sukwudaal. Wun ki lapa nyig wayakituwa aw mwiya gwuradiy mawulaam sisuwlikik apawa Jisas Kraisak wukijibir tigwurkikik tikuw. Wun bwu mwiya mwiyaab watuwdiygwurik God dikidiy duw takwaam sukwasukw kwurkwadalik, ki gwurak sukwutuwa maaj sugwiyaan kwur-kiladiygwurik kip apawa diki gwurak yikwada mawul ab kwagwurkikik.

¹³ Adiy gwura pika Godak wukijibir tikwanadiy Bapilan tipa kidiy gwalugwa duw taakw, God dikidiy duw taakw tidakikik tasakwudididiy day gwurak wayapiy sinadiy. Wunadi nyan God dikidi gwalugwum, Mak ab gwurak wayapiy sinaad.

¹⁴ Aw gwur awarwa awarwa mawul yikwagwuralik tikuw, wayapiy sikir tikuw, taab awarwa awarwa akwur. Wun Godak bas situwaad gwurak diki kwusida-takaan tikwana mawul kwiydikik, adiy Jisas Krais dikidiy tinadiyik.

Nupela Testamen long Manambu
The New Testament in the Manambu language of Papua New
Guinea

Nupela Testamen long tokples Manambu long Niugini

copyright © 2001 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Manambu

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-07-12

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Oct 2021 from source files dated 17 Oct 2021

0948feb5-73b1-5bff-9a28-2b78c1fa443b